

# MAYA and the Secret World of Agoda





# MAYA and the Secret World of Agoda



By AI (and a little bit of human touch)

The content of this book was created and translated using OpenAI's GPT-3.5, under the supervision of Agoda's legal, marketing, tech, and translation teams. The visuals were generated using Midjourney v5 and further perfected by Agoda's Brand Design team. This children's book is not just a story, but a showcase of Agoda's passion for tech and innovation. Above all, it's an ode to life at Agoda and a celebration of the thousands of talented Agodans who work tirelessly day in and day out to help travelers see the world for less.

this book belongs to





Maya could hardly contain  
her excitement as she sat  
at the breakfast table.  
Today was a special day.  
She was going to join her  
mother at work!

มายาแทบเก็บอาการตื่นเต้น  
ของตัวเองไว้ไม่ไหว  
เพราะวันนี้เป็นวันพิเศษ  
มายาจะได้ตามแม่ไปทำงาน!



Maya and her mom hopped  
into a colorful tuktuk.  
The wind whizzed through her hair  
as they zipped through  
the bustling streets of Bangkok  
towards Agoda's office.

มายากับแม่นั่งรถตุ๊กตุ๊กสีสดใส  
เพื่อเดินทางไปบริษัทอโกดา  
สายลมพัดผ่านผมของมายา  
ขณะที่รถแล่นผ่านถนนอันพลุกพล่าน  
ในกรุงเทพมหานคร







Maya entered her mom's office,  
and her eyes widened at the sight of  
countless computer screens.

"Wow!" she exclaimed.

Wait, what was that?

Did Maya see some sort of  
green animal crawl over the screen?  
She must have imagined it, she thought.

มายามาถึงที่ทำงานของแม่ก็ตาลุกวาว  
เมื่อเห็นคอมพิวเตอร์จำนวนนับไม่ถ้วน  
พร้อมส่งเสียง “ว้าว!” ออกมา  
แต่เดี๋ยวก่อนนะ เมื่อที่มันอะไรนะ  
มายาเห็นตัวอะไรสักอย่างสีเขียว ๆ คลานผ่านหน้าจอไป  
สงสัยจะตาฟาดไปละมัง มายาคิด



Maya discovered meeting  
rooms that looked like different  
tourist destinations.

"This one's like a beach!"  
she giggled.

มายาค้นพบห้องประชุมต่าง ๆ มากมาย  
ที่ดูเหมือนสถานที่ท่องเที่ยว  
“ห้องนี้เหมือนอยู่ที่ชายหาดเลย!”  
มายาหัวเราะคิกคัก







Back at Mom's desk, Mom explained A/B testing, something she was doing right now. "Imagine if most people prefer chocolate ice cream," Mom said. "That tells us we need to make more chocolate because it's everyone's favorite."

กลับมาที่โต๊ะทำงานของแม่  
แม่เล่าเรื่องงานที่แม่ทำอยู่ให้มาयाฟัง  
และอธิบายว่าการทดสอบ A/B Testing คืออะไร  
“ลองคิดตามนะลูก ถ้าคนส่วนใหญ่  
ชอบกินไอศกรีมรสช็อกโกแลต”  
แม่พูด “แสดงว่าเราก็จะต้องผลิตไอศกรีม  
รสช็อกโกแลตเยอะ ๆ เพราะเป็นรสที่ทุกคนชอบ”



On their way to lunch,  
they passed a server room,  
and it seemed to Maya that the servers  
stretched all the way to the horizon.  
Maya asked, "What are these for, Mom?"  
Mom explained, "They make sure people  
all around the world can book  
their holiday at the same time, like magic!"

มายากับแม่เดินผ่านห้องเซิร์ฟเวอร์  
ระหว่างทางไปกินมื้อกลางวัน  
มายาคิดว่าเครื่องเซิร์ฟเวอร์เหล่านี้  
ดูจะทอดยาวเรียงรายไปจนสุดขอบฟ้าเลย  
“เซิร์ฟเวอร์พวกนี้มีไว้ทำอะไรหรอคะแม่” แม่อธิบายว่า  
“เรามีเซิร์ฟเวอร์พวกนี้ไว้ช่วยให้ทุกคนทั่วโลก  
จองการเดินทางพร้อม ๆ กันได้  
เหมือนมีเวทมนตร์เลยละจ๊ะ”







Mom and Maya sat at lunch with people from different cultures and origins. Maya learned about diversity at Agoda, how everyone brought their unique experiences and ideas.

มายาและแม่นั่งกินอาหารกลางวันกับเพื่อนร่วมงานที่มาจากวัฒนธรรมและประเทศบ้านเกิดที่แตกต่างกัน มายาได้เรียนรู้เกี่ยวกับความสำคัญของความแตกต่างหลากหลายที่โอบกอดที่นี่เป็นสถานที่ที่ทุก ๆ คนได้แบ่งปันความคิดและประสบการณ์ที่ไม่ซ้ำใครของตนเอง





On the way back from lunch, all of a sudden,  
red lights flashed, and an alarm sounded.  
There was a bug! In the war room,  
people worked closely together,  
hearts racing, to fight the unexpected intruder.  
Teamwork saved the day.

ระหว่างกลับจากกินอาหารกลางวัน  
จู่ ๆ ก็มีแสงสีแดงสว่างวาบขึ้นมา  
และมีสัญญาณเตือนดังขึ้น  
มีเหตุขัดข้องเกิดขึ้น!

ทุกคนในห้องปฏิบัติการรีบช่วยกันแก้ปัญหา  
ที่เกิดขึ้นอย่างไม่คาดฝันด้วยหัวใจที่เต้นระรัว  
และในที่สุดความสามัคคีก็นำมาซึ่งความสำเร็จ







Maya watched her mom code  
when they returned to her desk.  
Maya imagined that with each line of code,  
they defeated bugs, dark wizards,  
and ugly trolls in a magical world.

หลังจากกลับมาที่โต๊ะทำงานของแม่  
มายาเห็นแม่กำลังนั่งเขียนโค้ดและ  
จินตนาการว่า ด้วยโค้ดแต่ละบรรทัด  
แม่และมายาสามารถจัดการกับเจ้าแมลงตัวร้าย  
พอมดมมตร์ดำและสัตว์ประหลาดโทรลล์  
น่าเกลียดน่ากลัว  
ในโลกแห่งเวทมนตร์ได้



On the ride back home, Maya said,

"Wow, your work is really exciting,

Mom! Is every day like this?"

Mom laughed and replied, "Today was relatively calm.

It's always exciting at Agoda, but more importantly,

I learn something new every day."

ระหว่างกลับบ้าน มายาพูดขึ้นมาว่า

"งานของแม่ดูน่าสนุกตื่นเต้นสุด ๆ

เป็นแบบนี้ทุกวันเลยหรือเปล่าคะ"

แม่หัวเราะแล้วตอบว่า

"วันนี้ค่อนข้างจะสบายกว่าวันอื่น ๆ นะ

ที่โกต้า เรามีเรื่องให้สนุกตื่นเต้นอยู่ตลอดเลยแหละจะ

แต่ที่สำคัญกว่าความสนุกก็คือ

แม่ได้เรียนรู้อะไรใหม่ ๆ ทุกวันเลย"







As mom tucked Maya in and gave her a kiss,

Maya drifted into a vivid dream.

She dreamed of being on the beach.

The same one she saw in the meeting room!

Some of mom's colleagues were there too,

enjoying chocolate ice cream.

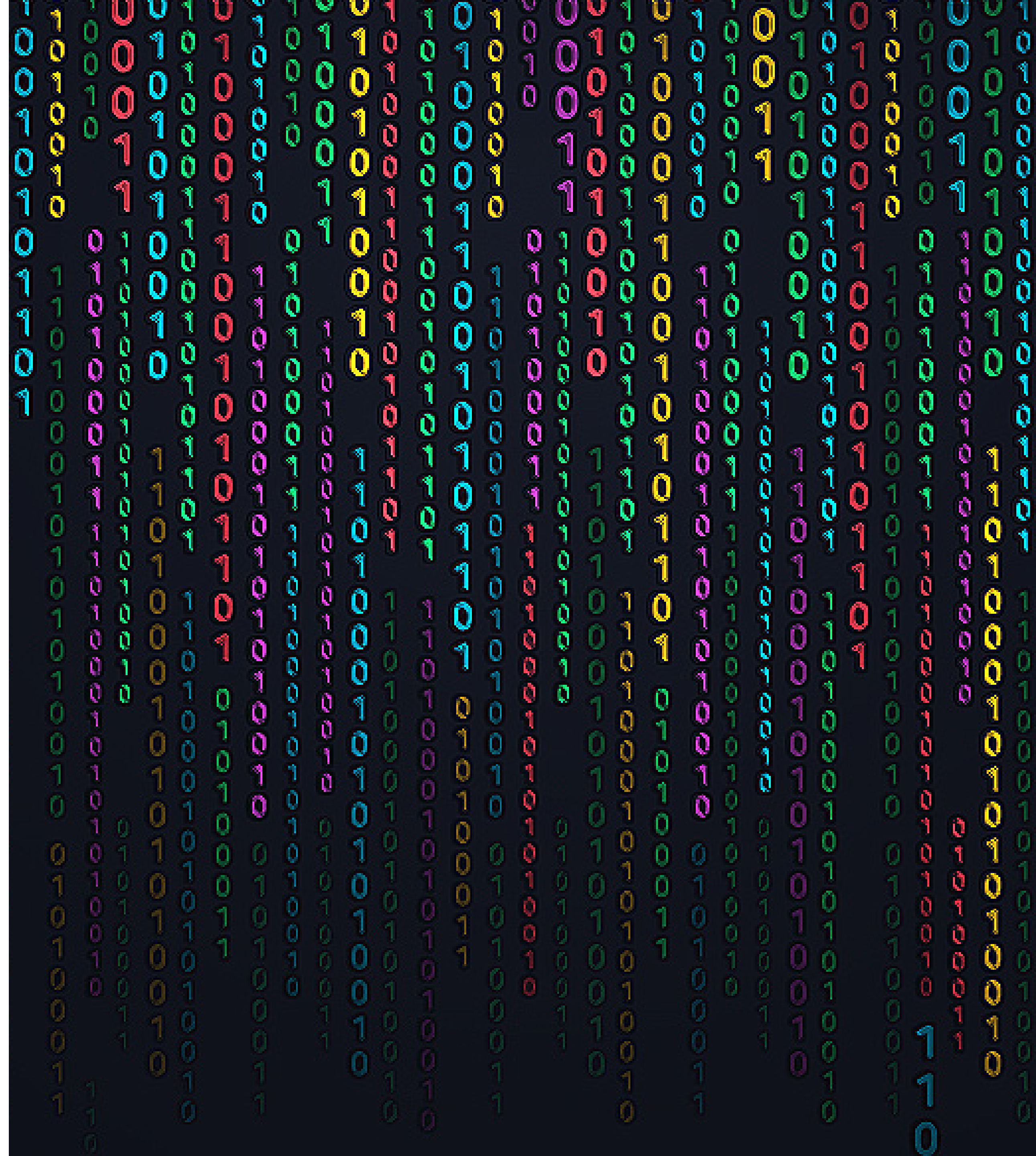
And on the water, trolls and bugs

were surfing on the waves.

This was just Maya's first adventure into  
her mom's world of software development,  
and she hopes there would be many more to come.

ขณะที่แม่ห่มผ้าและหอมมายาก่อนนอน  
มายาก็พลี้อยล้บสู่โลกแห่งความฝันที่ดูเหมือนจริงอย่างยิ่ง  
มายาฝันถึงชายหาดแบบเดียวกับที่เห็นในห้องประชุม!  
เพื่อนร่วมงานของแม่ก็อยู่ในฝันด้วย ทุก ๆ คนกำลังกินไอศกรีมรสช็อกโกแลต  
ในทะเลมีสัตว์ประหลาดโทรลล์และแมลงตัวร้ายกำลังโต้คลื่นเล่น  
มายาได้พจญภัยไปในโลกแห่งการพัฒนาซอฟต์แวร์ของแม่เป็นครั้งแรก  
และหวังว่าจะมีการพจญภัยอีกมากมายรอเธออยู่ในอนาคต









agodaCareers



lifeatagoda



Agoda



agoda-engineering



agoda.com



lifeatagoda



agodalife

[www.careersatagoda.com](http://www.careersatagoda.com)